

ĐIỀU KIỆN ĐIỀU KHOẢN CHƯƠNG TRÌNH ƯU ĐÃI TẠI HỆ THỐNG KHÁCH SẠN - KHU NGHỈ DƯỠNG CỦA INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP

Thời gian nghỉ dưỡng / lưu trú: từ ngày 1 tháng 7 năm 2022 đến ngày 30 tháng 12 năm 2022, phải cả bao gồm các ngày vào thứ Năm, thứ Sáu, thứ Bảy hoặc Chủ Nhật.

Travel / Stay period: valid for 1 July 2022 to 30 December 2022 travel, must include Thursday, Friday, Saturday or Sunday stays

Khách sạn sẽ có các ngày tạm hoãn ưu đãi

Black out dates apply from hotel.

Có giá trị với đơn đặt tối thiểu trước 3 ngày với phụ phí áp dụng cho khách thêm. Chỉ dành cho thời gian du lịch từ ngày 1 tháng 7 năm 2022 đến ngày 30 tháng 12 năm 2022.

Valid with a min. booking of 3 days in advance with extra person charge applies. Only for travel period between 1 July 2022 to 30 December 2022.

Yêu cầu đặt chỗ trước trước khi đến

1. Thông qua trang web www.ihg.com/amexseakoffer hoặc

2. Gọi điện trực tiếp cho khách sạn và đề cập về “chương trình khuyến mãi AMEX”

Advance bookings are required to be made prior to arrival

1. Via website www.ihg.com/amexseakoffer or

2. Call hotel directly and enquire for “AMEX promotion”

Đặt phòng có giá trị cho các loại phòng do khách sạn xác định, và tùy thuộc vào tình trạng sẵn có. Các ngày tạm hoãn có thể được áp dụng.

Bookings are valid for room types defined by hotels, and subject to availability. Blackout dates may apply.

Bữa sáng không bao gồm trong gói phòng này.

Breakfast is not included in this room package.

Tối đa 9 phòng cho mỗi Chủ thẻ trong mỗi lần đặt phòng.

Maximum of 9 rooms per Cardmember per booking period.

Mỗi phòng chỉ được tối đa 2 người. Tham khảo trang web của người bán hoặc liên hệ với người bán để biết chi tiết mới nhất về sức chứa tối đa.

Maximum of 2 occupants are allowed per room. Refer to merchant's website or contact merchant for latest details of maximum occupancy.

Có áp dụng cho phí giường phụ.

Extra bed charges apply.

Được phép hủy 48 giờ trước khi đến để tránh thu toàn bộ phí đã thanh toán.

Cancellation is allowed 48 hours prior to arrival to avoid cancellation penalty.

Hủy sau 48 hoặc vắng mặt vào ngày đến, sẽ bị phạt toàn bộ phí thời gian lưu trú / toàn bộ chi phí.

Cancellation done after 48 or no-show on arrival day, a penalty of entire stay / full charge applies.

Đối với những Thành viên có Thẻ Amex được phát hành ở nước ngoài, vui lòng xuất trình giấy thông hành (ví dụ: hộ chiếu) để xác minh.

For Cardmembers holding to overseas issued Amex Cards, please present travel document (e.g.: passport) for verification purposes.

Ưu đãi không bao gồm các giao dịch được thực hiện thông qua cơ sở bên thứ ba hoặc bộ xử lý thanh toán.

Offer excludes transactions made through a third-party establishment or payment processor.

Đặt phòng phải được thực hiện nghiêm ngặt dưới tên của Chủ thẻ, không được hoàn lại và không được chuyển nhượng cho khách khác.

Booking is to be made strictly under Cardmember's name, non-refundable and not transferable to other guests.

Ưu đãi không thể chuyển nhượng hoặc quy đổi thành tiền mặt, hoặc được sử dụng cùng với các ưu đãi, khuyến mãi, phiếu thưởng hoặc đặc quyền khác, trừ khi Đơn vị kinh doanh có quy định khác.

The Offer is not transferrable or redeemable for cash, or used in conjunction with other offers, promotions, vouchers or privileges, unless otherwise stated by the Merchant.

Để sử dụng Ưu đãi, tất cả các giao dịch mua hàng của Chủ thẻ phải được tính toàn bộ vào Thẻ American Express.

To utilize the Offer, all purchases made by Cardmembers must be charged in full to an American Express Card.

Đơn vị kinh doanh hoàn toàn chịu trách nhiệm về tất cả các sản phẩm, dịch vụ, tham vấn và tư vấn cũng như việc thực hiện Ưu đãi theo các điều khoản và điều kiện. American Express hoặc bất kỳ chi nhánh nào của American Express không phải là nhà cung cấp bất kỳ sản phẩm và / hoặc dịch vụ Ưu đãi nào, và không đại diện hoặc bảo hành các sản phẩm và / hoặc dịch vụ đó.

Merchant is solely responsible for all products, services, consultations and advice, and fulfilment of the Offer in accordance with the terms and conditions of the Offer. American Express or any of its affiliates is not the provider of any of these products and/or services that are made available pursuant to the Offer and make no representation or warranty in relation to such products and/or services.

American Express và Đơn vị kinh doanh có quyền rút lại hoặc thay đổi bất kỳ điều khoản và điều kiện nào của Ưu đãi, tùy thuộc vào các luật và quy định hiện hành.

American Express and the Merchant reserve the right to withdraw or alter any of the terms and conditions of the Offer, subject to compliance with applicable laws and regulations.

Tất cả thông tin đều chính xác tại thời điểm xuất bản.

All information is correct at the time of publication.

Trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ Ưu đãi này, quyết định của American Express và Đơn vị kinh doanh sẽ là quyết định cuối cùng.

In the event of any dispute arising from this Offer, the decision of American Express and the Merchant shall be final.

Trong trường hợp có bất kỳ sự mâu thuẫn nào giữa các phiên bản ngôn ngữ tiếng Anh và không phải tiếng Anh, phiên bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng.

In the event of any inconsistency between the English language and non-English language versions, the English language version shall prevail.